

The world's most significant competition in sustainable design.

LafargeHolcimAwards

COMPETITION  
OPEN TILL  
MARCH 21, 2017

Internationale Plattformen ▾ Sprachen ▾ Über uns ▾ Kontakt (/de/team/kontakte) Newsletter (/de/mailling\_lists/subscribe)

swiss-architects (<http://www.swiss-architects.com>)

Suchen...

eMagazin

Home (/) Büroprofile ▾ Projekte ▾ Bau der Woche ▾ Hersteller ▾ Jobs ▾ Agenda ▾ eMagazin ▾

YTAA ([http://www.world-architects.com/YTAA\\_Young\\_Talent\\_Architecture\\_Award](http://www.world-architects.com/YTAA_Young_Talent_Architecture_Award))



« zurück (<http://an01.dev.diluno.ch/publications/sort:num>)

## Verlangsamten, pflegen, verweben

Inge Beckel | 05.12.2013

Vorgestern wurde zum dritten Mal der Preis *Umsicht – Regards – Sguardi* vergeben. Gesucht waren innovative Arbeiten, die eine exemplarische Auseinandersetzung mit den aktuellen Herausforderungen des «Bauwerks Schweiz» darstellen, wie es vom Auslober, dem Schweizerischen Ingenieur- und Architektenverein SIA, dazu heisst. Fünf Arbeiten erhielten eine Auszeichnung, für eine weitere Arbeit gab es eine Anerkennung.



(<http://cdn2.world-architects.com/img/frontend/pages/3075/800-w/tomhallermghwinti.jpg>)

Qualitätvoller Alltag: Mehrgenerationenhaus in Winterthur (Bild: SIA / Tom Haller)

Um es kurz zu machen: Die Preistäger 2013 sind das Gewerbehau Nørd ([http://www.swiss-architects.com/de/projects/36398\\_Noerd](http://www.swiss-architects.com/de/projects/36398_Noerd)) in Zürich Oerlikon von einem Team um Beat Rothen (<http://www.swiss-architects.com/de/beat-rothen>), dann das Mehrgenerationenhaus Giesserei (<http://www.swiss-architects.com/de/pages/geortef0113>) in Winterthur, das ein Team um die Architekten Galli Rudolf (<http://www.swiss-architects.com/de/galli-rudolf>) aus Zürich verantworten, weiter die Überdachung der Ruinen von Saint-Maurice mit einem solchen um Savioz Fabrizzi aus Sion sowie die Sanierungsstrategien für die Cité du Lignon in Genf, hinter dem mehrheitlich ein Team aus der EPFL steht, und schliesslich der Wasserweg in Flims, der Trutg dil Flem (Ursula Baus berichtete ([http://www.swiss-architects.com/de/pages/27\\_13\\_Ingenieurbauthetheorie](http://www.swiss-architects.com/de/pages/27_13_Ingenieurbauthetheorie)) auch über das Projekt im Magazin von german-architects), mit dem Hauptverantwortlichen Jürg Conzett. Eine Anerkennung geht an die flankierenden Massnahmen der Zürcher Westumfahrung, wofür Metron Verkehrsplanung AG aus Brugg genannt sei.

Nach Zielsetzung der Verantwortlichen trägt der SIA mit der Auszeichnung *Umsicht – Regards – Sguardi* zum Diskurs darüber bei, wie die Schweiz in Zukunft aussehen soll. Schauen

### Ausstellung

Ausstellung *Umsicht – Regards – Sguardi* (<http://www.swiss-architects.com/de/agendas/view/4661>) 2013. Die Auszeichnung des SIA für die zukunftsfähige Gestaltung des Lebensraums wird noch bis zum 16. Januar 2014 in der Haupthalle im Zentrum der ETH Zürich gezeigt.

### Anmerkung

\*Vgl. hierzu auch: Schweizer Heimatschutz, Die schönsten Bauten 1960–75. Von Otterloo zur Ölkrise, Zürich 2013, Nr. 1.

### Artikel suchen

Suche News

### Rubriken

- ▾ Alle Artikel (/de/architektur-news/6)
- ▾ Gefunden (/de/architektur-news/artikel-nach-kategorie/gefunden)
- ▾ Hintergrund (/de/architektur-news/artikel-nach-kategorie/hintergrund)
- ▾ Meldungen (/de/architektur-news/artikel-nach-kategorie/meldungen)
- ▾ Produktrezension (/de/architektur-news/artikel-nach-kategorie/produktrezension)

swiss-architects  
eMagazin Ausgaben  
#45 | 2006 – 29 | 2010 ▾

([http://newsarchive.world-architects.com/index.php?seite=ch\\_newsletter\\_archiv\\_de](http://newsarchive.world-architects.com/index.php?seite=ch_newsletter_archiv_de))

Snohetta (/de/architecture-news/by-tag/6/snohetta) Architekturpreis (/de/architecture-news/by-tag/6/architekturpreis) Glas Troesch (/de/architecture-news/by-tag/6/glastroesch) Helsinki (/de/architecture-news/by-tag/6/helsinki) 25h Museum (/de/architecture-news/by-tag/6/25hmuseum) Wohnungsbauprogramm (/de/architecture-news/by-tag/6/wohnungsbauprogramm) Prada (/de/architecture-news/by-tag/6/prada) Finnland (/de/architecture-news/by-tag/6/finnland) Grundrissfibel (/de/architecture-news/by-tag/6/grundrissfibel) Skandinavien (/de/architecture-news/by-tag/6/skandinavien) Basel. BaZ (/de/architecture-news/by-tag/6/baselbaz) Georg Schmidt (/de/architecture-news/by-tag/6/georgschmidt) Ricardo Legorreta (/de/architecture-news/by-tag/6/ricardolegorreta) Umbauen+Renovieren (/de/architecture-news/by-tag/6/umbauenrenovieren) AHB

ARCHIT  
@WO  
SWEDI  
Stockholm  
mäss  
5-6 A  
201  
1st ed  
11.00-1  
Free ent  
online reg  
using d  
WA7

(<http://www4.sm/click?imgid=18&insid=6436116&uid=3309558660tgt=%24dt%3d1%3b%24dt%3d1%3b%24mct%3csystgt=%24qc%3b%24q1%3dn%3b%24qpc%3c%3b%24qpp%3c%3b%24qt%3d7%3b%24dma%3b%24b%3d1%3b%24o%3d1%3b%24sw%3d1%3a%2f%2fwww.archite>)

wir also etwas genauer, wohin sich die künftige Schweiz aufgrund der diesjährigen Prämierungen entwickeln soll.



(<http://cdn2.world-architects.com/img/frontend/pages/3075/800:w/wilfrieddechauflem.jpg>)

Brücke auf dem Flimser Wasserweg (Bild: Wilfried Dechau)

### Verlangsamtes Fortbewegen

Der Flimser Wasserweg sowie die flankierenden Massnahmen in Zürich deuten auf ein verlangsamtes Verkehrstempo – zumindest an ausgewählten Orten. Einmal ist das Wandern, also das zu Fuss Gehen Ziel von baulichen Eingriffen, im anderen Fall wird der motorisierte Verkehr zurückgestuft. Er wird in gewissen Strassenabschnitten während der Nachtstunden ganz verboten und hat während des Tages nicht mehr den Raum zur Verfügung, den er zuvor während Jahrzehnten inne hatte.

Im Falle des Trutz dil Flem gilt das Interesse, nebem dem Wandern, der Landschaft. Die meisten von uns halten sich grossenteils in mehr oder weniger stark zivilisierten Lebensräumen auf, an Orten also, die der Mensch massgeblich nach seinen Vorstellungen und zu seiner Sicherheit und zu seinem Komfort gestaltet. Sich in der so genannt freien Natur zu bewegen, ist demgegenüber etwas Ungewöhnliches, etwas nicht mehr Vertrautes, ja, zuweilen etwas Angst Einflössendes. Ein Weg wie der Trutz dil Flem nimmt die heutigen Naturliebhaber und Wandererinnen sinngemäss an der Hand, führt sie auf möglichst sicheren Pfaden durch die Landschaft. Er zeigt ihnen den Weg.



(<http://cdn2.world-architects.com/img/frontend/pages/3075/800:w/tomhallerruinen.jpg>)

Das mit Steinen bedeckte Schutzdach in St-Maurice (Bild: SIA / Tom Haller)

### Schutz und Pflege des Erbes

Die Beispiele aus der Westschweiz arbeiten am baulichen Bestand unseres Landes weiter. Im Falle der Cité du Lignon geht es primär ums wärmetechnische Aufrüsten einer Grosssiedlung. Denn die Cité du Lignon ist die grösste Siedlung ihrer Art der ganzen Schweiz: In zwei Türmen und einem mehrfach geknickten Riegel von insgesamt über einem Kilometer Länge entstanden in den 1960er-Jahren nicht weniger als 2780 Wohnungen.\* Interessant dabei ist die Vielfalt oder Verschiedenheit der dortigen Bewohnerinnen und Bewohner: Neben Sozial- und Mietwohnungen finden sich auch Stockwerkeigentümer. Es war denn auch eine spezielle Herausforderung, die verschiedenen Eigentümer von einer einheitlichen Sanierungs-idee zu überzeugen. Neben dem SIA-Preis erhielt die nunmehr eingeschlagene, auch denkmalpflegerisch überzeugende Sanierungsstrategie einen Europa Nostra-Award 2013.

Beim Kloster in St-Maurice wurde der Ort von herunterfallenden Steinen bedroht. Ein Aufenthalt nahe der frei gelegten Ruinen im engen Raum zwischen den Sakralbauten und dem angrenzenden Fels wurde zusehends gefährlicher. Das neue Schutzdach sichert den Ort ebenso effizient wie pragmatisch, brechen doch auf der Dachkonstruktion liegende

(/de/architecture-news/by-tag/6/ahb) IdealesHEIM (/de/architecture-news/by-tag/6/idealesheim) Perret (/de/architecture-news/by-tag/6/perret) Vogel (/de/architecture-news/by-tag/6/vogel) Guggenheim (/de/architecture-news/by-tag/6/guggenheim) China (/de/architecture-news/by-tag/6/china) Swissbau (/de/architecture-news/by-tag/6/swissbau) Verdichtung (/de/architecture-news/by-tag/6/verdichtung) Verdichten (/de/architecture-news/by-tag/6/verdichten) Nordamerika (/de/architecture-news/by-tag/6/nordamerika) Architekturpreise (/de/architecture-news/by-tag/6/architekturpreise) KraftWerk2 (/de/architecture-news/by-tag/6/kraftwerk2) **Museum** (/de/architecture-news/by-tag/6/museum) Bau des Jahres (/de/architecture-news/by-tag/6/baudesjahres) BIG (/de/architecture-news/by-tag/6/big) Abu Dhabi (/de/architecture-news/by-tag/6/abudhabi)

### Bau der Woche

Architektur des besinnlichen Ortes



(/de/projects/project-current-review/55581\_Architektur\_des\_besinnlichen\_Ortes)

BRI-Architekten haben kürzlich einen Gemeindepavillon in Basel fertiggestellt. Stefan Bringolf stellt sich unseren Fragen. mehr (/de/projects/project-current-review/55581\_Architektur\_des\_besinnlichen\_Ortes) Partner Bau der Woche: Vectorworks ([http://www4.smartadserver.com/h/cc?imgid=18048853&tmstp=\[timestamp\]&tgt=\[reference\]](http://www4.smartadserver.com/h/cc?imgid=18048853&tmstp=[timestamp]&tgt=[reference]))

**swiss-architects**  
**Bau des Jahres '16**  
VECTORWORKS  
Frisch gewählt

([http://www4.smartadserver.com/click?imgid=18249637&insid=6419491&pgid=188282&uid=3309558660464796442&tgt=%24dt%3d1t%3b%24dt%3d1t%3b%3d1t%3b%24mct%3d1t%3b%24hc&sysgt=%24qc%3d1307016634%3b%24ql%3dmedium%3b%24qc%3d1000%3b%24qp%3d0%3b%24qt%3d73\\_450\\_542%3b%24dma%3d0%3b%24b%3d12510](http://www4.smartadserver.com/click?imgid=18249637&insid=6419491&pgid=188282&uid=3309558660464796442&tgt=%24dt%3d1t%3b%24dt%3d1t%3b%3d1t%3b%24mct%3d1t%3b%24hc&sysgt=%24qc%3d1307016634%3b%24ql%3dmedium%3b%24qc%3d1000%3b%24qp%3d0%3b%24qt%3d73_450_542%3b%24dma%3d0%3b%24b%3d12510))



(<http://cdn2.world-architects.com/img/frontend/pages/3075/800-w/gastonwickynoerd.jpg>)

Gewerbehau Nørd in Zürich Oerlikon (Bild: Gaston Wicky)

### Einbinden und verweben

Das Gewerbehau Nørd sowie das Winterthurer Mehrgenerationenhaus schliesslich sind durch zahlreiche Massnahmen und Einrichtungen bewusst mit ihrem nachbarlichen Umfeld verwoben und dort eingebunden. So finden sich in Winterthur etwa eine Quatierbibliothek, ein allgemein zugängliches Bio-Restaurant oder eine Kindertagesstätte. Auch in der Kantine in Oerlikon verkehren regelmässig Leute, die nicht im Haus arbeiten.

Nach den Juroren und Jurorinnen des Umsicht-Preises 2013 soll die Schweiz von morgen sinngemäss vielfältiger sein. Sie soll mehr Lebensqualität aufweisen, indem Strassen- und Landschaftsräume aufgewertet und zugänglich(er) gemacht werden, indem weiter das bauliche Erbe gepflegt und unseren Bedürfnissen möglichst angepasst wird, und schliesslich indem verschiedenste Leute, Bewohner und Arbeiterinnen aus einem Quartier sich begegnen und kennenlernen können. *ib* (<mailto:ib@swiss-architects.com>)

### Jobs Agenda

**Nachwuchsarchitekt / Nachwuchsarchitektin mit Praxishunger (/de/jobs /11641\_Nachwuchsarchitekt\_Nachwuchsarchitektin hemmi fayet, Zürich**

**Sekretariat 50%-80% (/de/jobs /23417\_Sekretariat\_50\_80)**  
Zach + Zünd, Zürich

**Projektarchitekt/in, Stv. Projektleiter/in (/de/jobs /23416\_Projektarchitekt\_in\_Stv\_Projektleiter\_in)**  
Harder Spreyermann, Zürich

**Projektarchitekt/in, 80-100% (/de/jobs /23415\_Projektarchitekt\_in\_80\_100)**  
Harder Spreyermann, Zürich

**WALKER ARCHITEKTEN AG sucht Architekt/in (Bachelor, Master, Dipl.) (/de/jobs /23414\_WALKER\_ARCHITEKTEN\_AG\_sucht\_Architu**  
Walker Architekten AG, Brugg

[Weitere Jobs \(/de/jobs/offene-stellen\)](#) ↘

### Kommentare

1000 übrig

« zurück (<http://an01.dev.diluno.ch/publications/sort:num>)

